
The L.E.D. Weekly

Publié pour les amis-pratiquants VôVi par VôViLED
P.O. Box 71071 Sunnyvale, CA. 94086 USA
voviled@ix.netcom.com

95

Volume 10, N°5

Semaine du 20 Avril 1997

Comité de Rédaction : Vân-Anh, Nguyễn-Khiêm, Kiều-Hòa, Hoàng-Vinh, Minh-Bảo, Minh-Sơn, Hữu-Lâm, Văn-Hoa, Thu-Sương, Ngọc-Sương, Trọng-Hiếu et Ngọc-Minh.

Comité de Traduction : Odile Thái, Trịnh Quang Thắng, Huỳnh Minh Bảo, Thái Hoàng Long.

Date de la Traduction : 22 Avril 1997

Préface

Que c'est vraiment touchant, mes amis !

Ces paroles élevées et ces belles pensées, cette joie et cette harmonie !
Avec un cœur sincère, nous recevons le cadeau d'affection,
Débordant du principe sublime.
En progressant dans le perfectionnement de notre conscience,
Nous nous guidons mutuellement pour avancer,
Nous ouvrons l'esprit des gens, dans chaque région,
A l'amour et à la spiritualité d'une infinie profondeur.
Nous cristallisons dans l'Univers-cosmique un bateau de rédemption ;
Notre Conscience véritable s'éveille à la connaissance,
Nous nous ouvrons aux merveilles sacrées.
Par notre pratique, nous développons notre cheminement spirituel ;
Dans l'éveil de notre Conscience véritable à la connaissance,
Par nous-mêmes, nous menons la vie de perfectionnement.

Lương Sĩ Hằng.
(C.d.T. : T.Q.T.)

Lettre Ouverte

Compréhension et Affection

Dans la compréhension et l'affection, seul existe le chemin de l'évolution commune ;
En trouvant une solution pour la Conscience-spirituelle, nous dissipons les chagrins.
Que les amis dans la Voie spirituelle, qui pratiquent en commun, décident maintenant,
A l'unanimité, de se perfectionner spirituellement pour avancer et de vivre dans la paix et la
quiétude.

Lương Sĩ Hằng.

(C.d.T. : T.Q.T.)

~oo0oo~

Proposition d'Activités dans les divers Centres régionaux à travers la Rubrique "Les Causeries de Bébé TÁM" :

En vue d'exhorter les amis-pratiquants à participer ensemble aux études de la Rubrique " Les Causeries de Bébé TÁM " dans les réunions aux Centres de Contemplation Méditative, la Rédaction de l'Hebdomadaire LED (The LED Weekly) se permet de proposer comme ci-après :

- 1) Choisissez un ou deux leaders, de préférence des personnes qui aiment les activités et les discussions.
- 2) Le leader posera une question de Bébé TÁM aux amis-pratiquants.
- 3) Les amis-pratiquants répondront à tour de rôle selon leur avis respectif.
- 4) Le leader lira la réponse de Bébé TÁM.
- 5) Les amis-pratiquants étudieront ensemble cette réponse.
- 6) S'il existe des points encore obscurs, vous les exposerez à Bébé TÁM qui vous les expliquera davantage.

Nous vous souhaitons " Joyeuses Activités " ! Si vous avez des idées, veuillez les faire parvenir à la Rédaction.

Post scriptum : Veuillez rassembler les questions des amis-pratiquants et les envoyer par Internet à :
voviled@ix.netcom.com

Copyright (C) 1995 by Luong Si Hang. All rights reserved.

**Rubrique "Les Causeries de Bébé TÁM"
Semaine du 20 Février et du 26 Février 1997**

Copyright (C) 1995 by Luong Si Hang & VôViLED. All rights reserved.

QUESTIONS et REPONSES réservées aux ACTIVITES DES CENTRES :

Date de la Traduction : 29 Avril 1997

C. d. T. : T.Q.T.

- 20-02-1997** **Question :** Quel sens ont les expressions « Faculté-consciente » et « Faculté-potentielle » ?
- 21-02-1997** **Question :** Qu'est-ce que « l'action illuminatrice de l'Univers » ?
- 22-02-1997** **Question :** Que signifie « Agir » ?
- 23-02-1997** **Question :** Que faut-il faire pour être perspicace ?
- 24-02-1997** **Question :** Qu'est-ce que « le capital d'amour » ?
- 25-02-1997** **Question :** Le pratiquant spirituel a-t-il besoin de consulter l'astrologie ?
- 26-02-1997** **Question :** Que signifie « le cœur et le corps s'établissent dans la quiétude » ?

20-02-1997 - Sydney - 4h20

Question : Quel sens ont les expressions « Faculté-consciente » et « Faculté-potentielle » ?

Réponse : Les expressions " Faculté-consciente " et " Faculté-potentielle ", traduisent le fait que si l'on arrive à comprendre une chose, on arrive à la faire ; on ne dit pas qu'on la comprend et qu'on ne peut pas la faire. Il est nécessaire à l'être qui se perfectionne spirituellement dans la Contemplation Méditative de remarquer ceci ; nous ne devons pas parler à tort et à travers sans comprendre car nous pouvons perdre notre propre substance sincère.

Stance

Avec sincérité, développons notre parcelle de Lumière-spirituelle.

En nous éveillant à la connaissance, nous discutons dans notre conscience de perfectionnement spirituel ;

Nous développons notre Âme-véritable et notre cœur se ressaisit.

Quand nous comprenons clairement le Ciel et la Terre, notre esprit et notre cœur éprouvent de la paix.

21-02-1997 - Sydney - 7h15

Question : Qu'est-ce que « l'action illuminatrice de l'Univers » ?

Réponse : « L'action illuminatrice de l'Univers », c'est la lumière naturelle que nous recevons tous les jours et qui rayonne dans notre cerveau et dans notre organisme, oeuvrant en commun avec les êtres humains ; il s'agit de la vibration pure et légère de tout l'Univers-cosmique, procurant une issue pour avancer à toute pensée de tristesse des êtres vivants de ce monde.

Stance

Pure et élevée, lucide, elle brille sur notre corps ;
En dissipant nos chagrins, par nous-mêmes, nous comprenons clairement.
L'esprit perspicace et le cœur de l'homme la possèdent ;
En pratiquant le Dharma juste, par nous-mêmes, nous sommes clairvoyants.

22-02-1997 - Sydney - 7h15

Question : Que signifie « Agir » ?

Réponse : “ Agir ” signifie ressentir cognitivement les belles paroles et les principes justes pour agir ; à partir d'une pensée d'Illumination parfaite, nous sommes capables de compréhension et capables de pratique dans la spontanéité et dans le naturel.

Stance

En pratiquant avec ingénuité, par nous-mêmes, nous retournons à l'Origine ;
Nous ressentons cognitivement que le monde terrestre appartient à l'Origine unique.
En évoluant, en ayant le cœur clairvoyant, nous avons une compréhension pénétrante,
nous sommes légers ;
Etant équilibrés, nous nous éveillons ; par nous-mêmes, nous éprouvons la quiétude.

23-02-1997 - Sydney - 5h20

Question : Que faut-il faire pour être perspicace ?

Réponse : En pratiquant le Dharma juste qui élimine l'impur et préserve le pur, l'organisme et le cerveau deviennent purs et légers, nous arrivons à concentrer l'énergie pure au niveau du centre du cerveau ; alors, à tout moment, notre Conscience-cognitive est perspicace.

Stance

Nous pénétrons les divers milieux dans la pratique commune pour avancer ;
Nous dissipons les chagrins, nous dissipons les ennuis.
En retournant à l'union avec l'Âme-véritable, nous avons l'opportunité karmique de parvenir
à l'Eveil ;
Dans l'équanimité et dans la sérénité, par nous-mêmes, nous éprouvons la quiétude.

24-02-1997 - Sydney - 6h05

Question : Qu'est-ce que « le capital d'amour » ?

Réponse : En tant qu'êtres humains, fondamentalement nous possédons un capital d'amour, c'est-à-dire un principe d'entraide, ce qui ne diffère en rien du soleil qui rayonne dans les quatre directions. Dans la réalisation, en revenant à la base de l'homme, nous ne faisons qu'aimer, nous ne détestons pas ; ce qu'on appelle Principe de Vérité est toujours parfait*.

*N.d.T. : *Littéralement, " rond ".*

Stance

Nous estimons et nous aimons, nous secourons et nous aidons de toutes les manières.
Uniformément, nous aimons et aidons nos amis ;
Nous ne nous plaignons pas, nous ne blâmons pas.
Dans la cordialité et dans l'affection, nous utilisons la douceur pour que les autres prennent conscience de Nam Mô...

25-02-1997 - Sydney - 6h10

Question : Le pratiquant spirituel a-t-il besoin de consulter l'astrologie ?

Réponse : Le pratiquant spirituel du Vô-Vi qui pratique correctement l'exercice de la Concentration de l'Energie (Soi-Hôn), s'affranchit de la loi d'engendrement et de destruction des cinq éléments ; il n'a pas besoin de faire appel à l'astrologie et à la physiognomonie. Il entre en harmonie avec le Vide pour évoluer ; son âme est brillante. Il se réjouit dans la conciliation ; il dissipe les contrariétés ; il est compatissant et accorde une aide infinie ; il pratique dans la transcendance ; il évolue dans la transcendance.

Stance

Nous n'avons plus de mauvaises pensées et nous ne nous plaignons plus en étant agités.
En nous éveillant à la connaissance, nous nous perfectionnons spirituellement dans notre conscience, nous faisons preuve de détermination ;
Nous analysons et nous expliquons la vie spirituelle et la vie terrestre d'après le principe juste.
En retournant au Vide pur et léger, nous n'avons plus d'aspirations.

26-02-1997 - Sydney - 7h40

Question : Que signifie l'expression « le cœur et le corps s'établissent dans la quiétude » ?

Réponse : L'expression « Le cœur et le corps s'établissent dans la quiétude » signifie que nous n'inventons ni ne convoitons n'importe quoi.

Stance

La convoitise crée l'agitation et s'incruste dans le cœur ;
Nous sommes en proie à une cruauté profonde et nous sommes anxieux.
En découvrant que l'Univers-cosmique n'a pas de subjectivité,
Nous pratiquons avec ingénuité ; par nous-mêmes, nous sommes clairvoyants et nous comprenons en profondeur.